

INHALT

I		
PREDIGT 1	.....	7
Intravit Iesus in templum et coepit eicere vendentes et ementes. – Jesus ging in den Tempel und trieb die Händler und Käufer hinaus.		
II		
PREDIGT 2	.....	19
Intravit Iesus in quoddam castellum et mulier quaedam, Martha nomine, excepit illum in domum suam. – Jesus zog in ein Burgstädtlein ein, und eine Frau mit Namen Martha nahm ihn in ihr Haus auf.		
III		
PREDIGT 3	.....	31
Nunc scio vere, quia misit dominus angelum suum. – Nun weiß ich wahrhaftig, daß der Herr seinen Engel gesandt hat.		
IV		
PREDIGT 4	.....	39
Omne datum optimum et omne donum perfectum desursum est. – Jede gute Gabe und jedes vollkommene Geschenk kommt von oben.		

V

- PREDIGT 5B 49
In hoc apparuit caritas dei in nobis. – Darin erzeugte sich die Liebe Gottes zu uns.

VI

- PREDIGT 6 57
Iusti vivunt in aeternum. – Die Gerechten werden ewiglich leben.

VII

- PREDIGT 9 69
Quasi stellam matutinam in medio nebulae et quasi luna plena in diebus suis lucet et quasi sol refulgens, sic iste refulsit in templo dei. – Wie der Morgenstern zwischen den Wolken und wie der Vollmond in seinen Tagen leuchtet und wie die strahlende Sonne, so leuchtet dieser im Tempel Gottes.

VIII

- PREDIGT 10 81
In diebus suis placuit deo et inventus est iustus. – In seinen Tagen hat er Gott wohlgefallen, und er ist als gerecht erfunden worden.

IX

- PREDIGT 15 95
Homo quidam nobilis abijt in regionem longinquam accipere regnum et reuerti. – Ein edler Mensch begab sich in ein fernes Land, um die Königswürde zu erlangen und [dann] zurückzukehren.

X

PREDIGT 16B 105

Quasi vas auri solidum ornatum omni lapide pretioso. – Wie ein festes goldenes Gefäß, ganz mit Edelsteinen verziert.

XI

PREDIGT 22 115

Ave, gratia plena! – Gegrüßt seist du, voll der Gnade!

XII

PREDIGT 25 127

Moyses orabat dominum deum suum. – Moses bat den Herrn, seinen Gott.

XIII

PREDIGT 26 137

Mulier, venit hora et nunc est, quando veri adoratores adorabunt patrem in spiritu et veritate. – Frau, die Stunde kommt und sie ist da, in der die wahren Anbeter den Vater anbeten im Geist und in der Wahrheit.

XIV

PREDIGT 28 145

Ego elegi vos de mundo. – Ich habe euch aus der Welt erwählt.

XV

PREDIGT 32 155

Consideravit semitas domus suae et panem otiosa non comedit. – Sie achtete auf die Stege ihres Hauses und hat ihr Brot nicht müßig verzehrt.

XVI

PREDIGT 38 165

In illo tempore missus est angelus Gabriel a deo: Ave gratia plena, dominus tecum! – In jener Zeit wurde der Engel Gabriel von Gott gesandt: Sei begrüßt, voll der Gnade, der Herr ist mit dir!

XVII

PREDIGT 39 177

Iustus in perpetuum vivet et apud dominum est merces eius. – Der Gerechte lebt in Ewigkeit, und sein Lohn ist bei dem Herrn.

XVIII

PREDIGT 40 185

Bleibet in mir! Selig ist der Mann, der da wohnt in der Weisheit.

XIX

PREDIGT 41 193

Qui sequitur iustitiam, diligetur a domino. Beati qui esuriunt, et sitiunt iustitiam: quoniam ipsi saturabuntur. – Wer der Gerechtigkeit nachfolgt, wird

vom Herrn geliebt. Selig, die hungern und dürsten nach der Gerechtigkeit, denn sie werden gesättigt werden.

XX

PREDIGT 44 205

Postquam completi erant dies, puer Iesus portabatur in templum. Et ecce homo erat in Ierusalem. – Als die Tage erfüllt waren, da wurde der Knabe Jesus in den Tempel getragen. Und siehe, da war ein Mann in Jerusalem.

XXI

PREDIGT 47 215

Spiritus Domini replevit orbem terrarum. – Der Geist des Herrn erfüllt den Erdkreis.

XXII

PREDIGT 52 223

Beati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est regnum caelorum. – Selig die Armen im Geiste, denn ihnen ist das Himmelreich.

XXIII

PREDIGT 53 237

Misit dominus manum suam et tetigit os meum et dixit mihi. – Der Herr hat seine Hand ausgestreckt und hat meinen Mund berührt, und er hat zu mir gesprochen.

XXIV		
PREDIGT 59	.....	245
Wir folgen dir nach von ganzem Herzen und fürchten dich und suchen dein Antlitz.		

XXV		
PREDIGT 60	.....	255
In omnibus requiem quaesivi. – Ich habe Ruhe gesucht in allen Dingen.		

XXVI		
PREDIGT 66	.....	263
Euge serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, intra in gaudium domini tui! – Wohlan, guter und getreuer Knecht, weil du getreu gewesen bist im Kleinen, geh ein in die Freude deines Herrn!		

XXVII		
PREDIGT 69	.....	275
Modicum et iam non videbitis me. – Über ein kleines, und ihr werdet mich nicht sehen.		

XXVIII		
PREDIGT 71	.....	287
Surrexit autem Saulus de terra apertisque oculis nihil videbat. – Saulus stand auf von der Erde, und mit offenen Augen sah er nichts.		

XXIX**PREDIGT 72** 301*Videns Iesus turbas, ascendit in montem.* – Als Jesus die Scharen sah, stieg er auf einen Berg.**XXX****PREDIGT 73** 311*Dilectus deo et hominibus, cuius memoria in benedictione est. Similem illum fecit in gloria sanctorum.* – Der von Gott und den Menschen Geliebte, dessen Gedächtnis in Segen besteht, Gott hat ihn gleich gemacht seinen Heiligen in der Herrlichkeit.**XXXI****PREDIGT 75** 319*Mandatum novum do vobis, ut diligatis invicem, sicut dilexi vos.* – Ein neues Gebot gebe ich euch, daß ihr einander liebt, wie ich euch geliebt habe.**XXXII****PREDIGT 76** 329*Videte qualem caritatem dedit nobis pater, ut filii nominemur et simus.* – Seht, welche Liebe uns der Vater geschenkt hat, daß wir Kinder genannt werden und es sind.**XXXIII****PREDIGT 80** 339*Homo quidam erat dives.* – Es war ein reicher Mann.

XXXIV

PREDIGT 82 345

Quis, putas, puer iste erit? Etenim manus domini cum ipso est. – Was, meinst du, wird aus diesem Kinde werden? Die Hand Gottes nämlich ist mit ihm.

XXXV

PREDIGT 83 353

Renovamini spiritu. – Ihr werdet erneuert werden im Geist.

XXXVI

PREDIGT 84 361

Puella surge! – Steh auf, Jungfrau!

XXXVII

PREDIGT 86 367

Intravit Iesus in quoddam castellum. – Jesus trat ein in ein Burgstädtlein.

XXXVIII

PREDIGT 87 385

Ecce dies veniunt, dicit dominus, et suscitabo David germen iustum. – Seht, es kommen Tage, spricht der Herr, da werde ich David einen gerechten Sproß erwecken.

XXXIX

PREDIGT 91 393

**Voca operarios, et redde illis mercedem suam! –
Rufe die Arbeiter, und gib ihnen ihren Lohn!**

XL

PREDIGT 101 403

**Dum medium silentium tenerent omnia. – Als alles
mitten im Schweigen lag.**

Chronologie der Lebensdaten 421

Nachwort 427

Bildnachweis 455

Bibliographie (Auswahl) 457